

VOCO Solobond M

GB Instructions for use

Product description:

Light-curing one-component dentine/enamel bond for a durable bond without marginal gaps between hard substance (dentine/ enamel) and light-curing restorative material. **Solobond M** is used for the “wet-bonding” technique and all light-curing restorative materials that are composite based, including materials with glass ionomer content. The adhesive only has to be applied once within the total-etch technique: this is the unique feature of **Solobond M**.

Fields of application:
Solobond M is suited for direct restorations of all filling classes with light-curing restorative materials.

Application:

The adhesive bond within the total-etch technique is achieved as follows:

- Drying**

Due to the subsequent application of light-curing restorative material, it is necessary to dry the tooth surface. Avoid any contamination of the cavity with blood or saliva. The use of a rubber dam is recommended.

- Preparation**

Prepare the cavity according to the principles of the adhesive restoration technique. Areas close to the pulp should be protected with a suitable calcium hydroxide based liner.

- Etching of enamel margins**

Etch entire cavity with etching gel (**Vococid**) starting from the enamel margin (enamel: approx. 20 - 30 s, dentine: 15 s maximum). Remove etching gel by suction, rinse for approx. 20 s and remove excess moisture with an air blower. Do not overdry dentine. The surface should remain slightly moist. The etched enamel should have a chalk-white/matt appearance. If not, repeat etching.

- Solobond M dispensing**

Dispense **Solobond M** onto a **Micro Tim** or a disposable brush. As an alternative, dispense **Solobond M** onto a mixing pallet.

- Solobond M application**

Apply **Solobond M** homogeneously to all prepared enamel and dentine surfaces with **Micro Tim** or a disposable brush and allow to act for 30 s. Then disperse **Solobond M** with a faint air jet and polymerise with LED/halogen light for 20 s. Do not remove or contaminate the inhibition layer since it is important for the adhesion to the composite.

- Filling**

Work the filling material according to the manufacturer's instructions.

Indications, precautionary measures:
Phenolic substances (e.g. temporary materials containing eugenol) impair polymerisation and must not come in contact with **Solobond M**. **Solobond M** contains Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone and organic acids. In cases of known allergies to any of the ingredients, **Solobond M** must not be applied.
Avoid contact with the oral mucosa. In case of contact of **Solobond M** with the eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
Micro Tim fine application brushes allow a precise and thin application.

Storage and application indications:
Tightly close **Solobond M** bottles after use. Store at temperatures between 4°C - 23°C (storage at 5°C - 8°C prolongs the shelf life of the product). Do not expose **Solobond M** to direct sunlight or the chair-light.
Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

 DE Gebrauchsanweisung
Produktbeschreibung:
Lichthärtendes Einkomponenten Dentin-Schmelzbond zur Herstellung eines dauerhaften, randspaltfreien Verbundes zwischen Zahnhartsubstanz (Dentin/Schmelz) und lichthärtendem Füllungsmaterial. **Solobond M** arbeitet nach dem Prinzip „Wet Bonding“ und ist universell bei allen lichthärtenden Füllungsmaterialien auf Compositebasis, einschließlich Materialien mit Glas Ionomer-Anteilen, einsetzbar. Das Besondere an **Solobond M** ist, im Rahmen der Total-Etch-Technik muß das Adhäsv nur einmal appliziert werden.

Anwendungsgebiete:
Solobond M eignet sich für direkte Restaurationen mit lichthärtenden Füllungsmaterialien für alle Füllungsklassen.

Anwendung:
Der Haftverbund im Rahmen der Total-Etch-Technik ist wie folgt zu erarbeiten:

- Trockenlegung**
Aufgrund der späteren Applikation des lichthärtenden Füllungsmaterials ist eine Trockenlegung des Arbeitsfeldes erforderlich. Jegliche Kontamination der Kavität mit Blut oder Speichel vermeiden. Kofferdam wird empfohlen.

- Präparation**
Kavität nach den Prinzipien der adhäsiven Füllungstechnik präparieren. Pulpanahe Bereiche durch eine geeignete Unterfüllung auf Calciumhydroxid-Basis schützen.

- Schmelzränder ätzen**
Gesamte Kavität mit Ätzelg (**Vococid**) vom Schmelzrand an beginnend ätzen (Schmelz ca. 20 - 30 s, Dentin max. 15 s). Ätzelg absaugen, ca. 20 s spülen und überschüssige Feuchtigkeit mit Luftbläser entfernen. Dentin nicht zu stark trocknen. Ziel ist eine leicht feuchte Dentinoberfläche. Geätztter Schmelz sollte kreidig-weiß/matt aussehen, sonst Ätzzvorgang wiederholen.

- Solobond M Entnahme**
Solobond M auf einen **Micro Tim** oder einen Einwegpinsel geben. Alternativ **Solobond M** auf Anmischpalette geben.

- Solobond M applizieren**
Solobond M mit **Micro Tim** oder Einwegpinsel gleichmäßig auf alle präparierten Schmelz- und Dentinflächen auftragen und 30 s einwirken lassen. Anschließend **Solobond M** mit einem schwachen Luftstrom verblasen und mit LED-/Halogenlicht 20 s polymerisieren. Die Inhibitionsschicht nicht entfernen oder kontaminieren, da sie für den Haftverbund mit dem Composite wichtig ist.

- Füllung**
Füllungsmaterial nach Anweisung des Herstellers verarbeiten.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:
Phenolische Substanzen (z. B. eugenolhaltige provisorische Materialien) beeinträchtigen die Polymerisation und sind daher mit **Solobond M** nicht in Kontakt zu bringen.
Solobond M enthält Bis-GMA, HEMA, BHT, Aceton, organische Säuren.
Bei bekannten Allergien auf Inhaltsstoffe nicht anwenden.
Kontakt mit der Mundschleimhaut vermeiden. Bei Augenkontakt mit **Solobond M** sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
Micro Tim Dosierapplikatoren ermöglichen exaktes feines Auftragen.

Lager- und Anwendungshinweise:
Solobond M Flaschen nach Gebrauch fest verschließen. Lagerung von 4°C - 23°C (eine Lagerung bei 5°C - 8°C verlängert die Haltbarkeit des Präparates). **Solobond M** nicht dem direkten Sonnenlicht oder der OP-Leuchte aussetzen.
Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

 FR Mode d’emploi
Description du produit :
Bonding amélo-dentinaire monocomposant photopolymérisable pour atteindre une adhésion durable, sans hiatus, entre les tissus dentaires (dentine/émaïl) et le matériau d’obturation photopolymérisable.
Solobond M travaille selon le principe du „wet bonding“ et peut être utilisé universellement avec tous les matériaux d’obturation photopolymérisables à base de composite, incluant les matériaux avec pourcentage de verre ionomère. La caractéristique particulière de **Solobond M** est le fait que l’adhésif ne doit être appliqué qu’une fois dans le cadre de la technique de mordançage total.

Domaines d’application :
Solobond M est approprié pour des restaurations directes de toutes les classes d’obturation avec des matériaux d’obturation photopolymérisables.

Application :
L’adhésion dans le cadre de la technique de mordançage total est réalisée comme suit :

- Asséchage**
En raison de l’application postérieure du matériau d’obturation photopolymérisable, l’application de **Solobond M** exige une surface sèche. Éviter toute contamination de la cavité avec du sang ou de la salive. L’utilisation de digues en caoutchouc est recommandée.

- Préparation**
Préparer la cavité selon les règles de la technique d’obturation adhésive. Protéger les régions à proximité de la pulpe avec un fond de cavité à base d’hydroxyde de calcium adapté.

- Mordançage des bords d’émaïl**
Mordancer la cavité entière avec un gel de mordançage (**Vococid**) en commençant par le bord d’émaïl (émaïl env. 20 à 30 s, dentine max. 15 s). Aspirer le gel de mordançage, rincer pendant env. 20 s et enlever l’humidité excédentaire avec la soufflette. Ne pas trop sécher la dentine. L’objectif est une surface de dentine légèrement humide. L’émaïl mordancé doit apparaître crayeux-blanc/mat, autrement répéter le procédé de mordançage.

- Prélèvement de Solobond M**
Mettre **Solobond M** sur un **Micro Tim** ou sur un pinceau jetable. Comme alternative, mettre **Solobond M** sur une palette de mélange.

- Application de Solobond M**
Appliquer **Solobond M** régulièrement à l’aide de **Micro Tim** ou d’un pinceau jetable sur toutes les surfaces préparées de dentine et d’émaïl, laisser agir pendant 30 s. Ensuite, disperser **Solobond M** avec la soufflette à faible puissance et polymériser avec une lampe LED/halogène pendant 20 s. Ne pas enlever ou contaminer la couche d’inhibition, qui est très importante pour l’adhésion au composite.

- Obturation**
Utiliser le matériau d’obturation selon les instructions du fabricant.

Précautions, indications :
Des substances phénoliques (par ex. des matériaux provisoires à l’eugéno) ont une influence négative sur la polymérisation et ne doivent pas entrer en contact avec **Solobond M**.
Solobond M contient Bis-GMA, HEMA, BHT, de l’acétone et des acides organiques.
En cas d’une allergie connue aux ingrédients, ne pas utiliser **Solobond M**.
Éviter le contact avec la muqueuse buccale. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec beaucoup d’eau et consulter un médecin.
Les pinceaux d’application **Micro Tim** permettent une application exacte et fine.

Instructions pour le stockage et l’application :
Bien fermer les flacons de **Solobond M** après usage.
Conserver à une température entre 4°C à 23°C (un stockage à 5°C à 8°C prolonge la durée de conservation). Ne pas exposer **Solobond M** à la lumière directe du soleil ou à la lampe opératoire.
Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l’utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l’application envisagée. Puisque l’utilisation de nos préparations s’effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

 ES Instrucciones de uso
Descripción del producto:
Adhesivo para dentina y esmalte monocomponente fotopolimerizable, para alcanzar una adhesión duradera sin fugas marginales entre la sustancia dentaria dura (dentina/esmalte) y los materiales de obturación fotopolimerizables.
Solobond M actúa según el principio del “wet bonding” y puede ser aplicado universalmente con todos los materiales de obturación fotopolimerizables a base de composite incluyendo los materiales con porcentaje de ionómeros de vidrio. El adhesivo debe ser aplicado solamente una vez dentro del marco de la técnica de grabado total: esta es la característica especial de **Solobond M**.

Ámbitos de aplicación:
Solobond M es apropiado para la restauración directa con materiales de obturación fotopolimerizables para todas las clases de obturación.

Aplicación:
La adhesión dentro del marco de la técnica de grabado total se debe realizar como sigue:

- Secado**
A base de la aplicación ulterior del material de obturación fotopolimerizable, la aplicación de **Solobond M** requiere una superficie seca. Evitar toda contaminación de la cavidad con sangre o saliva. Se recomienda el uso de un dique de goma.

- Preparación**
Preparar la cavidad según los principios de la técnica de obturación adhesiva. Proteger las regiones en proximidad a la pulpa con un relleno de base apropiado a base de hidróxido de calcio.

- Grabar los bordes de esmalte**
Grabar la entera cavidad con gel grabador (**Vococid**) empezando en el borde de la dentina (esmalte aprox. 20 - 30 s, dentina aprox. 15 s). Aspirar el gel grabador, enjuagar por aprox. 20 s y eliminar la humedad excedente con un soplador. No secar demasiado la dentina. El objetivo es una superficie de dentina ligeramente húmeda. El esmalte grabado debe aparecer gredoso-blanco/mate, de lo contrario repetir el proceso de grabado.

- Toma de Solobond M**
Aplicar el **Solobond M** en un **Micro Tim** o en un pincel de un sólo uso. Como alternativa se puede echar el **Solobond M** en una paleta de mezcla.

- Aplicación de Solobond M**
Aplicar **Solobond M** proporcionalmente en todas las superficies preparadas de esmalte y dentina usando **Micro Tim** o un pincel de un sólo uso y dejar actuar por 30 s. Entonces repartir **Solobond M** con un chorro de aire ligero y polimerizar con una lámpara LED/halógena durante 20 s. No eliminar o contaminar la capa inhibida, porque es muy importante para la adhesión con el composite.

- Obturación**
Utilizar el material de obturación según las instrucciones del fabricante.

Indicaciones, precauciones:
Sustancias fenólicas (p. ej. materiales provisionales con eugenol) afectan la polimerización, por lo que no deben entrar en contacto con **Solobond M**.
Solobond M contiene Bis-GMA, HEMA, BHT, acetona y ácidos orgánicos. No utilizar en caso de alergias comprobadas contra estos ingredientes.
Evitar el contacto de **Solobond M** con la mucosa bucal. En caso de contacto con los ojos, enjuagarlos inmediatamente con abundante agua y consultar un médico.
Los pinceles de aplicación finos **Micro Tim** facilitan una aplicación exacta y delgada.

Instrucciones de conservación y aplicación:
Cerrar bien los frascos de **Solobond M** después del uso.
Conservar a temperaturas entre 4°C - 23°C (una conservación entre 5°C - 8°C prolonga la vida útil del producto). No exponer **Solobond M** a la luz directa del sol o a la lámpara operatoria.
No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

 PT Instruções de utilização
Descrição do produto:
Adesivo para dentina e esmalte monocomponente e fotopolimerizável para ligações permanentes e sem fendas marginais entre os tecidos duros dentários (dentina/esmalte) e os materiais de restauração fotopolimerizáveis.
O Solobond M é utilizado na técnica adesiva húmida (“wet-bonding”) e pode ser utilizado com todos os materiais de restauração fotopolimerizáveis à base de compósito, inclusivamente os que têm ionómero de vidro. A característica especial do **Solobond M** reside no facto de que, em trabalhos realizados com a técnica do condicionamento ácido total (“total-etch”), o adesivo tem de ser aplicado uma vez só.

Áreas de aplicação:
O Solobond M presta-se a restaurações directas com materiais restauradores fotopolimerizáveis para todas as classes de restauração.

Aplicação:
Na técnica do condicionamento ácido total, a união adesiva é obtida da seguinte maneira:

- Secagem**
Devido à aplicação subsequente do material de restauração fotopolimerizável, é necessário secar completamente a área a ser tratada. Evitar toda a contaminação da cavidade com sangue ou saliva. Recomenda-se a utilização de dique de borracha.

- Preparação**
Preparar a cavidade segundo os princípios da técnica de restauração adesiva. Proteger as zonas próximas à polpa com um forro cavitário adequado, à base de hidróxido de cálcio.

- Condicionar as margens de esmalte**
Tratar toda a cavidade com ácido em gel (**Vococid**) começando pelas margens de esmalte (aprox. 20 - 30 s para o esmalte, no máximo 15 s para a dentina). Aspirar o gel ácido, enxaguar durante cerca de 20 s e eliminar a humidade excessiva com a seringa de ar. Não deixar a dentina secar demasiado. O objectivo é ter uma superfície de dentina ligeiramente húmida. O esmalte tratado com o gel ácido deve ter um aspecto branco calcário/opaco; senão deverá repetir o processo.

- Extrair o Solobond M**
Colocar o **Solobond M** num **Micro Tim** ou pincel descartável. Alternativamente, pode usar um bloco de mistura.

- Aplicar o Solobond M**
Aplicar o **Solobond M** uniformemente em todas as superfícies de esmalte e dentina preparadas, usando o **Micro Tim** ou um pincel descartável e deixar actuar durante 30 s. A seguir, dispersar o **Solobond M** com jactos de ar fraco e polimerizar com luz LED/halogénea durante 20 s. Sendo a camada de inibição de grande importância para a adesão ao compósito, certifique-se de que não a remove ou contamina.

- Restauração**
Utilizar o material de restauração de acordo com as instruções do fabricante.

Indicações/precauções:
Substâncias fenólicas (p. ex. materiais provisórios com eugenol) afectam a polimerização; assim, não devem entrar em contacto com o **Solobond M**.
O Solobond M contém Bis-GMA, HEMA, BHT, acetona e ácidos orgânicos. Não utilizar em caso de alergia comprovada aos ingredientes. Evitar o contacto com a mucosa bucal. Em caso de contacto do **Solobond M** com os olhos, lavá-los imediatamente com água abundante e consultar um médico.
Os pincéis de aplicação **Micro Tim** permitem uma aplicação exacta e fina.

Instruções para conservação e aplicação:
Fechar bem o recipiente de **Solobond M** após a utilização.
Armazenar a temperaturas entre 4° C - 23° C (um armazenamento entre 5°C e 8° C prolonga o prazo de validade do preparado). Não expor o **Solobond M** directamente à luz do sol ou à luz do reflector.
Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

 IT Istruzioni per l’uso
Descrizione del prodotto:
Solobond M è un adesivo smalto-dentinale monocomponente fotopolimerizzabile che permette un’adesione permanente e senza fughe marginali tra la sostanza dentaria dura (dentina/smalto) e i materiali d’otturazione fotopolimerizzabili.
Solobond M viene utilizzato nella tecnica del “wet-bonding” e può essere associato a qualsiasi tipo di materiale per restauro fotopolimerizzabile a base composita, inclusi i materiali con contenuto ionomero-vetroso. L’adesivo dev’essere applicato solamente una volta durante la tecnica di mordenzatura totale: questa è la caratteristica più speciale di **Solobond M**.

Campi d’applicazione:
Solobond M è appropriato per la restaurazione diretta con materiali di otturazione fotopolimerizzabili per tutte le classi di otturazione.

Applicazione:
L’adesione durante la tecnica di mordenzatura totale dev’essere elaborata come segue:

- Essiccazione**
A causa della successiva applicazione di materiale fotopolimerizzabile, l’applicazione di **Solobond M** richiede una superficie asciutta. Evitare qualsiasi contaminazione della cavità con sangue o saliva. Si raccomanda l’uso di dighe di gomma.

- Preparazione**
Preparare la cavità secondo i principi della tecnica di otturazione adesiva. Proteggere le regioni in prossimità della polpa con un liner a base di idrossido di calcio.

- Mordenzare i bordi dello smalto**
Mordenzare l’intera cavità con gel mordenzante (**Vococid**) cominciando dal bordo della dentina (smalto circa 20 - 30 s, dentina circa 15 s). Aspirare il gel, sciacquare per circa 20 s ed eliminare l’umidità eccedente con un soffio d’aria. Non asciugare troppo la dentina poiché deve rimanere leggermente umida. Lo smalto mordenzato deve apparire bianco-gesso opaco, in caso contrario ripetere il processo di mordenzatura.

- Uso di Solobond M**
Applicare **Solobond M** su un **Micro Tim** o un pennello monouso. Come alternativa si può applicare **Solobond M** su una paletta di mixaggio.

- Applicazione di Solobond M**
Applicare **Solobond M** proporzionalmente in tutte le superfici di smalto e dentina preparate, usando i **Micro Tim** oppure pennellini monouso e lasciare agire per circa 30 s. Distribuire il prodotto con un getto d’aria leggero e polimerizzare con luce LED/alogena per circa 20 s. Non eliminare o contaminare la superficie inibitoria, poiché è molto importante per l’adesione del composito.

- Otturazione**
Applicare il materiale d’otturazione seguendo le istruzioni del fabbricante.

Indicazioni e precauzioni:
Sostanze fenoliche (ad esempio materiali provvisori con eugenolo) possono intaccare la polimerizzazione, perciò non devono entrare in contatto con **Solobond M**.
Solobond M contiene Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone e acidi organici. Non utilizzare il prodotto nei casi di allergie accertate ai componenti.
Evitare il contatto di **Solobond M** con la mucosa boccale. In caso venisse a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua abbondante e consultare un medico.
I pennellini di applicazione fini **Micro Tim** facilitano un’applicazione precisa e senza sprechi.

Istruzioni per l’immagazzinamento:
Chiudere bene i flaconi di **Solobond M** dopo l’uso. Conservare ad una temperatura di 4°C - 23°C (una conservazione a 5°C - 8°C può prolungare l’utilizzo del prodotto). Non esporre **Solobond M** alla luce diretta del sole o alle luci della sala operatoria.
Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l’applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall’esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l’utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l’utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL Gebruiksaanwijzing

Produktomschrijving:
Lichthardend ééncomponent dentine-glazuurbonding voor het maken van een duurzame, randspleetvrije verbinding tussen tandsubstantie (dentine/glazuur) en lichthardend vulmateriaal. **Solobond M** werkt volgens het principe van de ‘wet-bonding’ techniek en is universeel bij alle lichthardende vulmaterialen op composietbasis inclusief materialen met glasionomeerdeeltjes te gebruiken.
Het bijzondere bij **Solobond M** is, dat in verband met de ‘total estechniek’, het adhesief slechts eenmaal aangebracht moet worden.

Indicatie:
Solobond M is geschikt voor alle directe restauraties met lichthardende vulmaterialen in alle caviteitsklassen.

Toepassing:
De volgorde volgens de ‘total eststechniek’ is als volgt:

- Droogleggen**

Het droogleggen van het werkveld is vanwege het later appliceren van lichthardend vulmateriaal noodzakelijk. Elke contaminatie van de caviteit met bloed of speeksel voorkomen. Kofferdam wordt aanbevolen.

- Preparatie**

Caviteit volgens de principes van de adhesieve vultechniek prepareren. Oppervlakte dicht bij de pulpa met een daarvoor geschikt onderlaag materiaal op basis van calciumhydroxide beschermen.

- Glazuurranden etsen**

De gehele caviteit met etsgel (**Vococid**) te beginnen vanaf de glazuurrand etsen (glazuur 20 - 30 s, dentine max. 15 s.) Etsgel afzuigen, ongeveer 20 s. spoelen en overtollig vocht met luchtblazer verwijderen. Dentine niet te sterk drogen. Doel is een lichtvochtig dentine-oppervlak. Geëstt glazuur moet er krijt-wit/mat uitzien, anders etsen herhalen.

- Solobond M klaar voor gebruik maken**

Solobond M op een **Micro Tim** of een micro-applicator aanbrengen of **Solobond M** op een mengtablet aanbrengen.

- Solobond M toepassen**

Solobond M met een **MicroTim** of micro-applicator gelijkmatig op alle geprepareerde glazuur- en dentine-oppervlakken aanbrengen en 30 s laten inwerken. Daarna **Solobond M** met een zwakke luchtstroom uitblazen en met een LED-/Halogeenlamp 20 s. polymeriseren. De inhibitie laag niet verwijderen of contamineren, deze is belangrijk voor het hechten aan het composiet.

- Vullen**

Vulmateriaal volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant verwerken.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

Fenolische materialen (bijvoorbeeld eugenolbevattende provisorische materialen) beïnvloeden de polymerisatie en mogen dus niet in contact komen met **Solobond M**. **Solobond M** bevat Bis-GMA, HEMA, BHT, Aceton en organische zuren.

Bij bekende allergiën voor inhoudstoffen niet toepassen. Contact met mondslijmvlies vermijden. Bij oogcontact met **Solobond M** direct met veel water uitspoelen en een arts raadplegen.

Micro Tim doseerapplicatoren maken een nauwkeurige applicatie mogelijk.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Opslag- en toepassingsaanwijzing:

Solobond M flesjes na gebruik goed afsluiten. Opslaan tussen 4°C - 23°C (een opslag tussen 5°C en 8°C verlengt de houdbaarheid van het materiaal). **Solobond M** niet met direct zonlicht of operatielamp in contact laten komen.

Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

DK Brugsanvisning

Produkt beskrivelse:
Lyshærdende en-komponent dentin-emaļebond til fremstilling af holdbare forbindelser, der er fri for marginale revner, mellem den hårde tandsubstans (dentin/emaļje) og det lyshærdende fyldningsmateriale. **Solobond M** benyttes i “wet-bonding” teknikken og kan anvendes til alle lypolymeriserbare restaureringsmaterialer på komposit-basis inklusive materialer med glasionomerindhold. Det specielle ved **Solobond M** er, at adhæsivet kun skal appliceres en gang i forbindelse med ‘total-etch-teknikken’.

Anvendelsesområder:
Solobond M er velegnet til direkte restaureringer med lyshærdende fyldningsmateriale inden for alle fyldningsklasser.

Anvendelse:
Bonding inden for ‘total-etch-teknikken’ opnås på følgende måde:

- Tørlægning**
På grund af den efterfølgende applicering af lyshærdende fyldningsmateriale er det nødvendigt at tørlægge arbejdsområdet. Enhver kontamination med blod eller spyt skal undgås. Det anbefales at anvende kofferdam.

- Præparation**

Kaviteten præpareres i henhold til de principper, der anvendes inden for den adhæsive fyldningsteknik. Områder nær pulpa beskyttes vha. en passende underfyldning på calciumhydroxid-basis.

- Emaljekanterne ætses**

Hele kaviteten ætses med ætsgel (**Vococid**) idet man begynder fra emaljeranden (emaljen ca 20 - 30 s, dentinen maks. 15 s). Æts-gelen opsuges, skyl i ca. 20 s og fjern overskydende fugt vha. luft-torrer. Dentinen må ikke tørres for meget, idet dentinoverfladen skal være en smule fugtig. Den ætsede emalje bør have et kridtagtigt-hvidt/mat udseende, ellers bør ætsningen gentages.

- Udtagning af Solobond M**

Påfør **Solobond M** med en **Micro Tim** eller en engangsbørste. Alternativt påføres **Solobond M** på en udrøringsblok.

- Applicering af Solobond M**

Solobond M påføres i et jævnt lag på samtlige præparerede emalje- og dentinflader med **Micro Tim** eller med en engangspensel; vent i 30 s. Herefter tørres **Solobond M** let med en svag luftstrøm og polymeriseres med LED-/halogenlys 20 s. Inhibitions-laget må ikke fjernes eller kontamineres, da den er af betydning for kompositens adhæsion.

- Fyldning**

Anvend fyldningsmaterialet som beskrevet i brugsvejledningen.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Særlige advarsler og forsigtighedsregler:

Fenoliske substanser (f.eks. eugenolholdige provisoriske materialer) influerer på polymeriseringen og må derfor ikke komme i kontakt med **Solobond M**. **Solobond M** indeholder Bis-GMA, HEMA, BHT, acetone og organiske syrer. Ved kendte allergier overfor disse indholdsstoffer frarådes brugen.

Undgå kontakt med mundslimhinden. Ved øjenkontakt med **Solobond M** skylles kraftigt med vand og læge opsøges straks.

Med **Micro Tim** doseringsapplikatorer er det muligt at påføre produktet i et jævnt, tyndt lag.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Opbevaring og anvendelse:

Solobond M lukkes tæt efter brug. Opbevares mellem 4°C - 23°C (en opbevaring ved 5°C - 8°C forlænger præparatets holdbarhed).

Solobond M beskyttes mod direkte sollys og lys fra operationslampen. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetin-gelser.

FI Käyttöohjeet

Tuotekuvaus:
Valokovetteinen, yksikomponenttinen dentiini- ja kiillesidosaine kestävään sidostamiseen kovan hammasaineksen (dentiini/kiille) ja valokovetteisen täyttemateriaalin kanssa ilman saumavuotoja. **Solobond M** käytetään wet-bond tekniikassa ja kaikkien valokovetteisten yhdistelmämuovien kanssa mukaan lukien materiaalit lasi-ionomeeri koostumusella. Adhesiivi applikoidaan vain kerran total-etch tekniikassa ja se on juuri ainutlaatuinen piirre **Solobond M**:ssä.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Käyttöalueet:
Solobond M soveltuu käytettäväksi suoriin restaatioihin ja kaikkiin kaviteettiluokkin valokovetteisten täyttemateriaalien kanssa.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Käyttötapa:
Adhesiivisidos saavutetaan käyttämällä total-etch tekniikkaa seuraavanlaisesti:

- Kuivaus:**

Koska seuraavaksi lisätään valokovetteista täyttemateriaalia, on välttämätöntä kuivata hampaan pinta. Väältä kaviteetin kontaminoitumista syljen tai veren kanssa. Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa.

- Valmistelu:**

Preparoi kaviteetti noudattaen adhesiivi restaatioiden periaatteita. Hampaan ytimen läheisyydessä on käytettävä siihen soveltuvaa kalsiumhydroksidipohjaista lineria.

- Kiillereunojen etsaus:**

Etsaa (**Vococid**) koko kaviteetti aloittaen kiilteen reunasta (hammas-kiillettä etsausgeeilillä noin 20 - 30 s, dentiiniä korkeintaan 15 s). Poista etsausgeeli heimoimurilla, huuhtele noin 20 s ajan ja poista ylimääräinen kosteus ilmapuustaamalla. Älä ylikuivaa dentiiniä. Pinnan tulisi jäädä hieman kosteaksi. Etsatun kiilteen pinta tulisi olla ulkonäöltään liidunvalkea/mattainen. Ellei näin ole, toista etsaus.

- Solobond M:n annostelu kun käytetään pulloa:**
Annostele **Solobond M Micro Tim** stiksiin tai muuhun (kertakäyttö-) siveltimeen. Tai annostele **Solobond M** sekoituskupin kautta.

- Solobond M:n applikoimie**

Applikoi **Solobond M** homogeenisesti kaikille preparoiduille kiille- ja dentiinipinnoille **Micro Timiä** tai kertakäyttösisivellintä apuna käyttäen ja anna aineen vaikuttaa, imeytyä 30 sekunnin ajan. Levitä **Solobond M** heikolla ilmasuihkulla ja valokoveta LED/halogeenivalolla 20 sekunnin ajan. Älä poista inhibitiokerrosta, äläkä anna sen kontaminoitua, koska se on tärkeä täyttemateriaalin adheesion kannalta.

- Täyttemateriaalin lisäys:**

Työskentele kunkin materiaalin valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Indikaatiot/varotoimenpiteet:

Fenolipitoiset aineet (esim.eugenolia sisältävät väliaikaiset materiaalit) häiritsevät kovettumista eli niiden kontaktia **Solobond M**:n kanssa tulee välttää. **Solobond M** sisältää Bis-GMA:ta, HEMA:a, BHT:tä, asetonia ja orgaanisia happoja. Tapauksissa, joissa on todettu allergia näille ainesosille **Solobond M**:ää ei saa käyttää.

Väiltä kosketusta suun limakalvon kanssa.

Jos **Solobond M**:ää joutuu silmiin, huuhtele silmät heti runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin. **Micro Tim** ohuet viejäsiselvitimet mahdollistavat tarkan ja ohuen applikoinnin.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Tietoa säilytyksestä ja käytöstä:

Sulje **Solobond M** pullo tiiviisti heti käytön jälkeen. Säilytyslämpötilä 4°C - 23°C (säilytys 5°C - 8°C:ssa pidentää tuotteen säilyvyysaikaa).

Solobond M:ää ei saa altistaa suoraan auringonvalolle tai tuolivalolle. Älä käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytös-sämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

NO Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:
Lyshærdende en-komponent dentin og emalje bonding til en varig bonding mellom dentin/emaļje og kompositt uten marginal lekkasje. **Solobond M** brukes i “wet-bonding”-teknikk og kan brukes med alle lyshærdende restorative materialer på kompositt-basis inklusive materialer med glasionomer innhold. Denne adhesiven skal påføres kun en gang med total-etse-teknikk: Dette er den unike egenskapen til **Solobond M**.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Bruksområder:
Solobond M er egnet til direkte bonding av alle typer fyllinger med lyshærdende materialer.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Påføring:
Bondingen oppnås med total-etse teknikk som består av:

- Torking**

På grunn av påfølgende applikasjon av kompositt må tann-overflaten tørkes. Unngå fuktighet i kaviteten med blod eller saliva. Bruk av kofferdam anbefales.

- Preparering**

Preparer kaviteten etter prinsippene for adhesiv fyllingsteknikk. Områder nær pulpa skal beskyttes av en egnet foring på calcium hydroxid basis.

- Etsing**

Ets hele kaviteten med etsegel (**Vococid**). Start fra emaljekanten (emalje: ca. 30 s Dentin 15 s maksimum). Fjern etsegel ved sug, skyll i ca. 20 s og fjern overflodig fuktighet med luftblåser. Ikke tork dentinet for grundig. Dentin-overflaten skal være litt fuktig. Den etsede emaljen skal ha et kalk-hvit utseende: hvis ikke: gjenta etsingen.

- Påfør Solobond M**

Appliser **Solobond M** på en **Micro Tim** skumgummipellet eller en engangsbørste. Alternativt appliser **Solobond M** på en blande-pallett.

- Solobond M applikasjon**

Appliser **Solobond M** homogent på alle preparerte emalje- og dentin overflater med **Micro Tim** eller engangsbørste og la den virke i 30 s. Blås deretter **Solobond M** utover med treveis-sprøyten og polymeriser med LED/halogen lys i 20 s. Smear laget skal ikke fjernes eller kontamineres da det er viktig for adhesjonen til kompositten.

- Fylling**

Bruk fyllingsmaterialet ifølge bruksanvisningen.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Indikasjoner, forsiktighetsregler:

Fenol substanser (midlertidige materialer med eugenol) forstyrrer polymeriseringen og må ikke komme i kontakt med **Solobond M**. **Solobond M** inneholder Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton og organisk syre. Der hvor man vet om allergier mot disse skal **Solobond M** ikke brukes. Unngå kontakt med tannkjøttet. Skulle man få **Solobond M** i øynene, skyll øyeblikkelig med mye vann og oppsøk lege. **Micro Tim**'s tyne appliseringsbørster gjør det mulig å påføre **Solobond M** i et jevnt, tynt lag.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Informasjon om lagring og påføring:
Lukk **Solobond M** skikkelig igjen etter bruk. Lagres ved 4°C - 23°C (lagring ved 5°C - 8°C forlenger holdbarheten). Ikke utsett **Solobond M** for direkte sollys eller lys fra arbeidslampen. Skal ikke brukes etter utgått dato.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

SE Bruksanvisning

Produktbeskrivning:
Ljushärdande enkomponentsbonding för dentin och emalj, som ger en hållbar förbindelse mellan hård tandvävnad (dentin/emalj) och ljushärdande fyllningsmaterial, utan kantläckage. **Solobond M** bygger på “wet-bonding” och kan användas universellt tillsammans med alla ljushärdande fyllningsmaterial på kompositbas, även sådana med glasjoner. Bondningsmedlet behöver bara läggas på en gång enligt totaletsningsmetoden; detta är den unika fördelen med **Solobond M**.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Användningsområden:
Solobond M lämpar sig för direkt fyllning av alla fyllningsklasser med ljushärdande fyllningsmaterial.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Användningsteknik:
Bondning åstadkommes vid totaletstning enligt följande:

- Torkning**

Eftersom ett ljushärdande fyllningsmaterial skall läggas på skall tandytan torkas. Undvik att kontaminera kaviteten med saliv eller blod. Kofferdam rekommenderas.

- Preparation**

Preparera kaviteten enligt principerna för adhesiv teknik. Pulpa-nära områden bör skyddas med lämplig isolering på kalciumhydroxidbas.

- Etsning**

Etsa heia kaviteten med etsgel (**Vococid**) med början i emaljkan-ten (emaljen ca 20 - 30 s; dentinet max 15 s). Sug bort överskott av gel, spola med vatten under omkring 20 s och blåstra bort över-skott av vatten. Blås inte dentinet alltför torr. Dentinytan bör förbli svagt fuktad. Den etsade emaljen bör vara kritaktigt vit, annars upprepas etsningen.

- Dosering av Solobond M**

Applcera **Solobond M** på en **Micro Tim** eller en engångspensel. Det är också möjligt att lägga ut en droppe **Solobond M** på en blandningsplatta.

- Applicering av Solobond M**

Lägg på **Solobond M** homogent på all behandlad emalj och den-tin med hjälp av **Micro Tim** eller en engångsbørste, och låt verka i 30 s. Torka sedan **Solobond M** med en svag luftstråle och poly-merisera med hjälp av LED-/halogenljus under 20 s. Skiktet skall inte avlägsnas eller kontamineras för att ge maximal vidhäft-ning mot kompositen.

- Fyllning**

Bearbeta fyllningsmaterialet enligt bruksanvisningen.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Tips, försiktighetsåtgärder:

Fenoliska ämnen (t ex eugenolhaltiga temporärfyllningar) hämmar polymerisationen och får därför inte komma i kontakt med **Solobond M**. **Solobond M** innehåller Bis-GMA, HEMA, BHT, aceton och organiska syror. Vid känd allergi mot någon komponent skall materialet inte an-vändas. Undvik att låta medlet komma i kontakt med munslimhinnan. Vid ögonkontakt med **Solobond M**: spola med rikliga mängder vatten och kontakta läkare. Med **Micro Tim** applikatorer kan påføring ske mycket exakt.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Förvaring:
Förpackningen med **Solobond M** skall förslutas väl efter användning. Förvaras vid 4°C - 23°C (vid förvaring vid 5°C - 8°C ökar preparatets hållbarhet). **Solobond M** skall inte utsättas för direkt solljus eller ljus från operationslampan. Bør ej användas efter utgångsdatum.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produk-ten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skrift-liga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ända-målet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela an-svaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

De afbeelding toont de afbouw van een restauratie met Solobond M

Last revised: 10/2011
VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany
Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



Инструкции за употреба

Описание на продукта:
Фотополимеризиращ еднокомпонентен дентин-емайлов адхезив за създаване на дълготрайна връзка между твърдите зъбни тъкани (дентин/емайл) и фотополимеризиращ възстановителен материал без маргинално пропускане. **Solobond M** се използва с техниката на “влажно свързване” с всички фотополимеризиращи възстановителни материали, които са композити, а също така и със стъклоено-йономерни цементи. При техниката на тотално ецване адхезивът се нанася само веднъж и това е уникалната особеност на **Solobond M**.

Solobond M е подходящ при директни възстановявания от всички класове с фотополимеризиращи възстановителни материали.

Сфери на приложение:
Solobond M е подходящ при директни възстановявания от всички класове с фотополимеризиращи възстановителни материали.

Приложение: При техниката на тотално ецване адхезивната връзка се създава както следва:

- Подсушаване**

Поради последващото нанасяне на фотополимеризиращ възстановителен материал подсушаването на зъбната повърхност е задължително. Избягвайте замърсяване на кавитета с кръв или слюнка. Препоръчва се използване на гумено платно.
- Препарация**

Подгответе кавитета според принципите на адхезивното възстановяване. Зоните в близост до пулпата трябва да се защитят с подходящо покритие на основата на калциев хидроксид.
- Ецване на емайловите ръбове**

Ецвайте целия кавитет с ецващ гел (**Vococid**) започвайки от емайловия ръб (емайл: приблизително 20 – 30 s, дентин: най-много 15 s). Отстранете ецващия гел като го аспирирате, изплакнете за около 20 s и отстранете излишната влага с въздушна струя. Не пресушавайте дентина. Повърхността му трябва да остане леко влажна. Ецваният емайл трябва да изглежда тебшириено бял/матов. Ако не е така, повторете ецването.

- Нанасяне на Solobond M**

Нанесете **Solobond M** върху **Micro Tim** или върху апликаторна четка. Може да използвате смесителна палитра.

- Работа със Solobond M**

Нанесете **Solobond M** равномерно върху подготвените емайлови и дентинови повърхности с помощта на **Micro Tim** или апликаторна четка и оставете да действа 30 s. След това разстелете **Solobond M** с лека въздушна струя и полимеризирайте с LED/халогенна лампа за 20 s. Не премахвайте и не замърсявайте инхибиращия слой, защото той е важен за адхезията на композита.

- Обтурация**

Използвайте обтуровъчния материал в съответствие с инструкциите на производителя.

Индикации, предпазни мерки:
Фенолни съединения (напр. евгенол съдържащи временни материали) пречат на полимеризацията и не бива да влизат в контакт със **Solobond M**. **Solobond M** съдържа Bis-GMA, HEMA, BHT, ацетон и органични киселини. В случай на алергия към някоя от съставките **Solobond M** не трябва да се използва. Избягвайте контакт с лигавицата на устата. В случай на контакт на **Solobond M** с очите незабавно изплакнете обилно с вода и се консултирайте с лекар. Фините апликатори **Micro Tim** позволяват точно нанасяне в тънък слой.

Условия на съхранение:
Затваряйте плътно бутилката **Solobond M** след като сте го използвали. Съхранявайте при температури между 4°C - 23°C (съхранение при 5°C - 8°C удължава годността на продукта). Не излагайте **Solobond M** на пряка слънчева светлина или на светлината на реф-лектора. Не използвайте след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологичята. Цяо се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е въвн от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

SI

Navodila za uporabo

Opis proizvoda:
Enokomponentni lepljivi preparat za dentin, ki se strjuje na svetlobi, za izdelavo trajne vezi (brez špranj) med trdno zobno osnovo (dentin/skle-nina) in polnilnim materialom, ki se strjuje na svetlobi. **Solobond M** deluje na način „mokrega lepljenja (Wet Bonding)“ in je univerzalno uporaben za vse polnilne materiale na osnovi kompozita, ki se strjujejo na svetlobi, vključno z materiali, z deležem steklastih ionomerov. Posebnost prepara-rata **Solobond M** je, da je treba v okviru tehnike popolnega jedkanja adheziv nanesti le enkrat.

Področja uporabe:
Solobond M je primeren za neposredne obnove s polnilnimi materiali, ki se strjujejo na svetlobi, za vse kategorije polnil.

Uporaba:
Predel adhezivne vezi je treba v okviru tehnike popolnega jedkanja pripraviti na naslednji način:

- Sušenje**

Zaradi takojšnjega nanosa polnilnega materiala, ki se strjuje na svetlobi, morate delovne površine posušiti. Preprečite vsakršno okužbo kavitet s krvjo ali slino. Priporočljivo je, da uporabite gumijasto zaščito (koferdam).
- Priprava**

Kavitete pripravite po načelu adhezivne polnilne tehnike. Predele v bližini pulpe zaščitite z ustrežno podlago na osnovi kalcijevega hidroksida.
- Jedkanje robov sklenine**

Jedkajte celotno kaviteto z gelom za jedkanje (**Vococid**), tako da z jedkanjem začnete na robu sklenine (sklenina približno 20 - 30 s, dентin največ 15 s). Gel za jedkanje posežite, spirajte približno 20 s in odstranite odvečno vlago s pihalnikom za zrak. Dentina ne posušite preveč. Cilj je doseči rahlo vlažno površino dentina. Jedkana sklenina mora imeti kredasto bel/mat videz, sicer postopek ponovite.
- Odvzem Solobond M**

Solobond M nanesite na **Micro Tim** ali na čopič za enkratno uporabo. **Solobond M** lahko nanesete tudi na paleta za mešanje.
- Nanašanje Solobond M**

Solobond M s pomočjo **Micro Tim** ali čopiča za enkratno uporabo enakomerno nanesite na vse pripravljene površine dentina in sklenine ter ga pustite učinkovati 30 s. Zatem **Solobond M** razpihajte z blagim pihanjem in strjujте 20 sekund s svetilko s svetlečo diodo ali halogensko svetlobo. Tanke zadrževalne plasti ne odstranjujте ali kontaminirajte, saj je pomembna za adhezivno vez s kompozitom.

- Polnilo**

Polnilni material obdelajte po navodilih proizvajalca.

Navodila, varnostni ukrepi:
Fenolna sredstva (npr. začasni materiali, ki vsebujejo evgenol) vplivajo na polymerizacijo in zato ne smejo priti в stik s preparatom **Solobond M**. **Solobond M** vsebuje Bis-GMA, HEMA, BHT, acetон, organske kisline. Ob znanih alergijah na sestavine izdelka ne uporabljajte. Preprečite stik z ustno sluznico. Pri stiku **Solobond M** z očmi oči takoj sperite z obilico vode in poiščite zdravniško pomoč. Dozirne konice **Micro Tim** omogočajo natančno fino nanašanje.

Navodila za shranjevanje in uporabo:
Stekleničke izdelka **Solobond M** po uporabi trdno zaprite. Shranjevanje pri temperaturi 4 °C - 23 °C (shranjevanje pri 5 °C - 8 °C podaljša uporabnost preparata). Izdelka **Solobond M** ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali operacijski svetilki. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov в skladu z obstoječimi normami ter в skladu s standardi, ki so določeni в naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

SK

Návod na použitie

Popis výrobku:
Svetlom tuhnuće jednozložkové sklovinovo-dentínové adhezívum za vyhotovenie trvalého spojenia medzi zubovinou (dentin/sklovina) a svetlom tuhnućim výplňovým materiálóm bez okrajových štrbín. **Solobond M** pracuje na princípe „Wet Bonding“ a je univerzálne použiteľné u všetkých svetlom tuhnućich výplňových materiálov на báze kompozitu, ako aj materiálov so skloionomerným podielom. Jedinéčnou vlastnosťou adhezíva **Solobond M** je nutnosť iba jednej jeho aplikácie v rámci techniky totálneho leptania (Total Etch).

Oblasti použitia:
Solobond M je vhodné na priame rekonštrukcie so svetlom tuhnućimi výplňovými materiálmi pre všetky výplňové triedy.

Aplikácia:
Postup dosiahnutia adhézneho spojenia v rámci techniky Total Etch je nasledujúci:

- Vysušenie**

Vzhľadom на neskoršiu aplikáciu svetlom tuhnućich výplňových materiálov je nutné vysušenie pracovného poľa. Vyhňte sa akejkoľvek kontaminácii kavity krvou alebo slinami. Odporúča sa použitie koferdamu.
- Preparácia**

Kavity vypreparujte podľa zásad adhéznej výplňovej techniky. Oblasti v blízkosti pulpy chráňte vhodnou podkladovou výplňou на báze hydroxidu vápenatého.
- Leptanie okrajov skloviny**

Leptajte celú kavitu leptavým gélom (**Vococid**) počnúť od okraja skloviny (sklovina pribl. 20 – 30 s, dentín max. 15 s). Odsajte leptavý gél, vyplachujte pribl. 20 s a prebytočnú vlhkosť odstráňte pomocou vyfukovača. Dentín sa nesmie celkom vysušiť. Cieľom je mierne vlhký povrch dentínu. Leptaná sklovina by mala mať kriedovo bielej/matný vzhľad. Ak to tak nie je, tak postup leptania zopakujte.

- Odobranie adhezíva Solobond M**

Solobond M odoberte на **Micro Tim** alebo на jednorazový štetec. Alternatívne odoberte **Solobond M** на miešaciu paletu.

- Aplikácia adhezíva Solobond M**

Naneste **Solobond M** pomocou **Micro Tim** alebo jednorazového štetca rovnomerne на všetky preparované plochy skloviny a dentínu, а nechajte pôsobiť 30 s. Následne **Solobond M** ofúknite slabým prúdom vzduchu а polymérizujte pomocou LED/halogenovej lampy 20 s. Inhibičnú vrstvu neodstraňujte ani nekontaminujte, pretože je dôležitá pre adhézne spojenia s kompozitom.

- Výplň**

Výplňový materiál spracujte podľa pokynov výrobcu.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:
Fenolové látky (napr. provizórne materiály, ktoré obsahujú eugenol) znížujú kvalitu polymerizácie а preto sa nesmú uvádzať do styku s adhezívom **Solobond M**. **Solobond M** obsahuje Bis-GMA, HEMA, BHT, acetón, organické kyseliny. Pri známych alergiách на tieto zložky prípravok nepoužívajte. Zabráňte kontaktu so sliznicou в ústnej dutine. Ak **Solobond M** príde do kontaktu s očami, okamžite ich vypláchnite veľkým množstvom vody а vyhľadajte lekársku pomoc. Aplikácia dávok pomocou jednorazového aplikátora **Micro Tim** umožňujú presné, jemné nanášanie.

Pokyny k skladovaniu а používaniu:
Flaše so **Solobond M** po použití pevne uzavrite. Skladujte pri teplote 4 °C - 23 °C (skladovanie pri teplote 5 °C - 8 °C predlžuje trvanlivosť preparátu). **Solobond M** nevystavujte priamemu slnečnému svetlu ani operačným svetlám. Po uplynutí dátumu expirácie sa pripravok nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie в zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia а nezáväzne. Našími pokynmi а radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste за ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme за akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného в našich všeobecných dodaciách а predajných podmienkach.

LT

Naudojimo instrukcija

Produktu aprašymas:
Šviesoje kietėjantis vienkomponentis dentino ir emalio surišiklis, užtikrinantis ilgalaikį ryšį tarp danties kietųjų audinių (dentino/emalio) ir šviesoje kietėjančios plombinės medžiagos be kraštinio pralaidumo. **Solobond M** naudojamas “drėgno surišimo” technika ir gali būti naudojamas su visomis šviesoje kietėjančiomis, kompozitų pagrindu pagamintomis plombinėmis medžiagomis, įskaitant ir medžiagas sudėtyje turinčias stiklo jonometro dalelių. Surišiklis tepamas tik vieną kartą, prieš tai atlikus “bendrą ėsdinimo” techniką: t.y. unikali **Solobond M** savybė.

Naudojimo sritys:
Solobond M tinka visų klasių restauracijoms su šviesoje kietėjančiomis plombinėmis medžiagomis.

Aplikacija:
Adhezinis ryšys pasiekiamas naudojant “bendro ėsdinimo” techniką, sekančiai:

- Džiovinimas**

Danties paviršių reikalaujama išdžiovinti dėl vėliau sekančios šviesoje kietėjančios medžiagos aplikacijos. Venkite bet kokio ertmės užteršimo seilėmis ar krauju. Rekomenduojama naudoti koferdamo sistemą.
- Preparavimas**

Ertmę preparuokite pagal adhezinio plombavimo technikos principus. Artimos pulpai sritys turi būti apsaugotos tinkamu kalcio hidroksido pamušalu.
- ėsdinimas**

ėsdinkite visą ertmę ėsdinimo geliu (**Vococid**) pradėdant nuo emalio kraštų ėsdintoju (emalį ėsdinkite apie 20 - 30 s, dentiną - daugiausia 15 s). Tuomet nusiurbkite ėsdintoją, plaukite vandeniu 20 s, drėgmės perteklių nupūskite oro srove. Dentino neperdžiovinkite. Dentinas turi būti šiek tiek drėgnas. Emalis turi atrodyti kaip kreida / matinis. Jei taip nėra pakartokite ėsdinimą.

- Solobond M laišinimas**

Užlašinkite **Solobond M** ant **Micro Tim** ar vienkartinio šepetėlio. Alternatyviai galite **Solobond M** užlašinti ant maišymo lentelės.

- Solobond M tepimas**

Micro Tim ar vienkartinio šepetėlio pagalba **Solobond M** homogeniškai paskleiskite ant visų preparuoto emalio ir dentino paviršių ir leiskite veikti 30 s. Tada paskleiskite **Solobond M** švelnia oro srove ir kietinkite LED/halogenine lempa 20 s. Nepašalinkite ir neužterškite viršutinio inhibicinio sluoksnio, nes jis svarbus kompozito adhezijai.

- Plombavimas**

Dirbkite su plombinėmis medžiagomis, laikydamiesi gamintojo nurodymų.

Nurodymai, atsargumo priemonės:
Fenolio dariniai (pvz.: eugenolio turinčios laikinos plombs) trikdo kietėjimą ir turėtų nekontaktuoti su **Solobond M**. **Solobond M** sudėtyje yra Bis-GMA, HEMA, BHT, acetono ir organinių rūgščių. Esant žinomai alergijai šioms medžiagoms, nenaudokite **Solobond M**. Venkite kontakto su burnos gleivine. Jei pateko į akis, nedelsiant gausiai praplaukite vandeniu ir konsultuokitės su gydytoju. **Micro Tim** ploni aplikaciniai šepetėliai suteikia tikslią ir ploną aplikaciją.

Informacija apie laikymą ir aplikaciją:
Sandariai uždarykite **Solobond M** po panaudojimo. Laikykite 4°C - 23°C temperatūroje (laikymas 5°C - 8°C temperatūroje prailgina produkto galiojimo laiką). **Solobond M** nelaikykite tiesioginėje saulės ar odontologinės kėdės lempos šviesoje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.

LV

Lietošanas instrukcija

Produkta apraksts:
Gaismā cietējoša vienkomponenta dentīna-emaljas saistviela izturīga un ideāli pieguļoša savienojuma izveidošanai starp zoba cieto substanci (dentinu/emalju) un gaismā cietējošu plombēšanas materiālu. **Solobond M** darbojas pēc „Wet Bonding“ principa un ir universāli izmantojams ar visiem gaismā cietējošiem plombēšanas materiāliem, kas veidoti uz kompozītmateriālu bāzes, ieskaitot materiālus, kuru sastāvā ietilpst stikla jonomēri. **Solobond M** ipatnība – pilnīgās kodināšanas tehnoloģijas ietvaros adhezīvs ir jāuzklāj tikai vienu reizi.

Pielietošanas jomas:
Solobond M ir piemērots tiešajai restaurācijai ar gaismā cietējošiem visu klašu plombu plombēšanas materiāliem.

Lietošana:
Pilnīgās kodināšanas tehnoloģijas ietvaros piesaisti iegūst šādi:

- Sausuma nodrošināšana**

Tā kā vēlāk tiks izmantots gaismā cietējošs plombēšanas materiāls, darba zonā ir jānodrošina sausums. Nedrīkst pieļaut dobuma kontamināciju ar asinīm vai siekalām. Ir ieteicams koferdams.
- Sagatavošana**

Dobums jāsagatavo atbilstoši adhezīvās plombēšanas tehnoloģijas principiem. Pulpas zona jāaizsargā ar piemērotu oderi uz kalcija hidroksīda bāzes.
- Emaljas malu kodināšana**

Sākot no emaljas malas, izkodiniet visu dobumu ar kodināšanas geliu (**Vococid**) – emalju apm. 20 - 30 s, dentīnu maks. 15 s. Atsūciet kodināšanas geliu, apmēram 20 s skalojiet un lieko mitrumu nožāvējiet ar gaisa strūklu. Pārāk neizsausiniet dentīnu. Ir jāiegūst nedaudz mitra dentīna virsma. Kodinātajai emaljai vajadzētu būt krita baltā/matētā nokrāsā, pretējā gadījumā kodināšanas process ir jāatkārto.
- Solobond M izņemšana**

Izspiediet **Solobond M** uz **Micro Tim** vai vienreiz lietojamās otiņas. **Solobond M** var izspiest arī uz sajaukšanas paletes.
- Solobond M aplicēšana**

Ar **Micro Tim** vai vienreiz lietojamo otiņu vienmērīgi uzklājiēt **Solobond M** uz visām sagatavotajām emaljas un dentīna virsmām un ļaujiet iedarboties 30 s. Pēc tam apžāvējiet **Solobond M** ar vāju gaisa strūklu un 20 s polimerizējiet ar gaismas diodžu/halogēnu lampu. Nenepiemiet vai nepiesārņojiet inhibēto kārtiņu, jo tā ir ļoti svarīga, lai panāktu piesaisti pie kompozītmateriāla.
- Plombēšana**

Apstrādājiet plombēšanas materiālu, ievērojot ražotāja norādījumus.

Norādes, piesardzības pasākumi:
Vielas, kuru sastāvā ir fenoli (piem., eigenolu saturoši pagaidu materiāli), ietekmē polimerizāciju, tāpēc nedrīkst pieļaut to saskari ar **Solobond M**. **Solobond M** sastāvā ir Bis-GMA, HEMA, BHT, acetons, organiskās skābes. Nelietojiет, ja ir zināms par alerģiju pret šīm vielām. Nepieļaujiet saskari ar mutes glotādu. Ja **Solobond M** iekļūst acīs, nekavējoties izskalojiet ar lielu daudzumu ūdens un vērsieties pie ārsta. **Micro Tim** dozejōšais aplikators sniedz iespēju uzklāt precīzi un plānā kārtā.

Norādes par uzglabāšanu un pielietošanu:
Solobond M pudeles pēc lietošanas ir cieši jānoslēdz. Uzglabāt 4 °C – 23 °C temperatūrā (uzglabāšana 5 °C – 8 °C temperatūrā paildzina preparāta derīguma laiku). Uz **Solobond M** nedrīkst iedarboties tieši saules stari vai operāciju lampas apgaismojums. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvōšajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Last revised: 10/2011

VOCO GmbH	Phone +49 (4721) 719-0
Anton-Flettner-Str. 1-3	Fax +49 (4721) 719-140
27472 Cuxhaven	e-mail: marketing@voco.com
Germany	www.voco.com

